

中國語文科優化措施（四）

文言作品賞析與教學

香港城市大學
中文及歷史學系
凌超

一、從《古詩十九首》到蘇軾

主要的關注點：

1. 從時代和歷史背景理解詩歌的內容
2. 從詩體演變的角度理解個人創新與文化傳統的關係

附帶的關注點：

1. 口頭傳播與文本傳播的交互
2. 漢文化與外來文化的交融
3. 抄本文化和歷代文集對經典文本的建構

五言詩的興起

- 先秦詩歌主要樣式是四言
- 漢代五言詩的興起：
 - 西漢：主要見於歌謠和樂府
 - 東漢：文人五言詩
 - 著名的文人參與創作：班固、張衡、蔡邕
 - 五言詩在各類體裁的成熟：敘事詩《孔雀東南飛》、抒情詩《古詩十九首》、樂府

四言到五言/七言的重要一步：漢樂府

- 兩漢樂府詩是指由朝廷樂府系統或相當於樂府職能的音樂管理機關蒐集、保存而流傳下來的漢代詩歌。
- 西漢時期，1. 太樂：郊廟之樂，也就是前代流傳下來的雅樂、古樂；
2. 樂府：天子和朝廷日常用樂，是以楚聲為主的流行曲調。
- 漢武帝時，樂府的功能擴大，除了組織文人創作朝廷歌詩外，還蒐集各地的民間歌謠。武帝到成帝末，樂府機構龐大，人員眾多，地位提高，文人創作的樂府不僅用於宴飲，還在祭祀時演唱。
- 漢哀帝，下詔罷樂府官，裁撤人員後歸入太樂，結束了有漢一代的樂府建制。
- 現存的漢樂府，以東漢作品為主。

- 《離騷》體為代表的楚地詩歌（六言—三言/七言）
- 北狄西域樂（雜言）
- 樂府收集自民間的五言歌謠

二、《古詩十九首》的先聲

秦嘉《贈婦詩》選一

人生譬朝露
憂艱常早至
念當奉時役
遣車迎子還
省書情悽愴
獨坐空房中
長夜不能眠
憂來如尋環

居世多屯蹇
歡會常苦晚
去爾日遙遠
空往復空返
臨食不能飯
誰與相勸勉
伏枕獨輾轉
匪席不可卷

徐淑答詩

妾身兮不令
沉滯兮家門
曠廢兮侍覲
君今兮奉命
悠悠兮離別
瞻望兮踴躍
思君兮感結
君發兮引邁
恨無兮羽翼
長吟兮永歎

嬰疾兮來歸
歷時兮不差
情敬兮有違
遠適兮京師
無因兮叙懷
佇立兮徘徊
夢想兮容輝
去我兮日乖
高飛兮相追
淚下兮霑兮

秦嘉《贈婦詩》選一

人生譬朝露
憂艱常早至
念當奉時役
遣車迎子還
省書情悽愴
獨坐空房中
長夜不能眠
憂來如尋環

居世多屯蹇
歡會常苦晚
去爾日遙遠
空往復空返
臨食不能飯
誰與相勸勉
伏枕獨輾轉
匪席不可卷

- 敘事性與抒情性結合（赴京之際遣車迎婦，徐淑因病不能返回）
- 人生短暫的哀愁對比情感的綿密悠長
- 《詩經》抒情模式的痕跡
- 「車駕」作為情感起興的物象
- 抒情主體（詩人）的凸顯

徐淑答詩

妾身兮不令
沉滯兮家門
曠廢兮侍覲
君今兮奉命
悠悠兮離別
瞻望兮踴躍
思君兮感結
君發兮引邁
恨無兮羽翼
長吟兮永歎

嬰疾兮來歸
歷時兮不差
情敬兮有違
遠適兮京師
無因兮叙懷
佇立兮徘徊
夢想兮容輝
去我兮日乖
高飛兮相追
淚下兮霑兮

- 兮字的運用
- 楚辭體的影響
- 四字句向五字句的發展
- 一詠三歎的語音效果與纏綿悱惻情緒的配合

三、《古詩十九首》

行行重行行
相去萬餘里
道路阻且長
胡馬依北風
相去日已遠
浮雲蔽白日
思君令人老
棄捐勿復道

與君生別離
各在天一涯
會面安可知
越鳥巢南枝
衣帶日已緩
遊子不顧返
歲月忽已晚
努力加餐飯

迢迢牽牛星
織織擢素手
終日不成章
河漢清且淺
盈盈一水間

皎皎河漢女
札札弄機杼
泣涕零如雨
相去復幾許
脈脈不得語

後人對《古詩十九首》的評價

- 鐘嶸：《詩品》列為上品，位列第一個評論
- 「其體源出於《國風》。陸機所擬十四首，文溫以麗，意悲而遠，驚心動魄，可謂幾乎一字千金！」
- 劉勰《文心雕龍》中說：「觀其結體散文，直而不野，婉轉附物，怛悵切情，實五言之冠冕也。」
- 沈德潛說：「古詩十九首，不必一人之辭，一時之作。大率逐臣棄妻，朋友闊絕，遊子他鄉，死生新故之感。或寓言，或顯言，或反覆言。初無奇闢之思，驚險之句，而西京古詩皆在其下，是為國風之遺。」

出自無名文人之手的《古詩十九首》

- 漢代文人五言詩的最高成就
- 出自多人之手
- 與秦嘉的《贈婦詩》有很多相似之處，創作年代相差不遠，最遲不晚於桓帝時期
- 遊子+思婦

《古詩十九首》

行行重行行 與君生別離
相去萬餘里 各在天一涯
道路阻且長 會面安可知
胡馬依北風 越鳥巢南枝
相去日已遠 衣帶日已緩
浮雲蔽白日 遊子不顧返
思君令人老 歲月忽已晚
棄捐勿復道 努力加餐飯

- 1. 是否有詩眼？亦或是渾成一體，情感貫注的？
- 2. 從情感基調來輔助判斷創作年代：東漢？西漢？
- 3. 經典的互文：楚辭：悲莫悲兮生別離
- 詩經：溯洄從之，道阻且長
- 小雅：維憂用老。
- 《古樂府歌》曰：「離家日趨遠，衣帶日趨緩。」
- 《韓詩外傳》曰：「詩云：『代馬依北風，飛鳥棲故巢』，皆不忘本之謂也。」
- 《鹽鐵論》：「故代馬依北風，飛鳥翔故巢，莫不哀其生。」（徐中舒《古詩十九首考》）
- 《吳越春秋》：「胡馬依北風而立，越燕望海日而熙，同類相親之意也。」（同上）
- 4. 意象的理解：思婦？逐臣？
- 5. 複沓的句子：紅字
- 6. 抒情+敘事：清人張玉穀《古詩十九首賞析》：「首二，追敘初別，即為通章總提。」

《古詩十九首》

迢迢牽牛星
織織擢素手
終日不成章
河漢清且淺
盈盈一水間

皎皎河漢女
札札弄機杼
泣涕零如雨
相去復幾許
脈脈不得語

1. 天文知識的傳播與詩歌

小雅·大東：

- 或以其酒，不以其漿。韜韜佩璲，不以其長。維天有漢，監亦有光。跂彼織女，終日七襄。雖則七襄，不成報章。睨彼牽牛，不以服箱。東有啓明，西有長庚。有捄天畢，載施之行。

2. 星座的擬人化與愛情故事

- 焦林天斗記：天河之西，有星煌煌，與參俱出，謂之牽牛；天河之東，有星微微，在氐之下，是曰織女。

3. 美人一君子的譬喻

- 清·方廷珪：心有所思，故不成章，是有才而不能展其才。
- 篇中以牽牛喻君，以織女喻臣。臣近君而不見親於君，由無人為之左右，故托為女望牛之情。

四、擬作與經典化

陸機《擬行行重行行》

悠悠行邁遠	戚戚憂思深
此思亦何思	思君徽與音
音徽日夜離	緬邈若飛沈
王鮪懷河岫	晨風悲北林
遊子眇天末	還期不可尋
驚飈褰反信	歸雲難寄音
佇立想萬里	沈憂萃我心
攬衣有餘帶	循形不盈襟
去去遺情累	安處撫清琴

- 原作語義含混的地方在擬作中釐清
- 利用時空關係增加駢句的文義密度（紅字）
- 對仗章法更為精巧（藍字）
- 凌亂的章法加以整理（文人化、書面化程度愈高）

陸機《擬迢迢牽牛星》

昭昭清漢暉，粲粲光天步。
牽牛西北回，織女東南顧。
華容一何冶，揮手如振素。
怨彼河無梁，悲此年歲暮。
跂彼無良緣，睨焉不得度。
引領望大川，雙涕如沾露。

- 改動常理上略嫌不合理、不順暢的地方
- 心理描摹：相較原作的深入和擴展

陸機的「影響的焦慮」

- 《文賦》：必所擬之不殊，乃闇合乎曩篇。雖杼軸於予懷，怵佗人之我先。苟傷廉而愆義，亦雖愛而必捐。
- 陸機的擬作對《古詩十九首》經典化以及五言詩文人化進程的作用

四、擬作與（去）經典化

陶淵明《擬古其一》

榮榮窗下蘭，密密堂前柳。
初與君別時，不謂行當久。
出門萬里客，中道逢嘉友。
未言心未醉，不在接杯酒。
蘭枯柳亦衰，遂令此言負。
多謝諸少年，相知不忠厚。
意氣傾人命，離隔復何有？

- 「類多悼國傷時托諷之詞然不欲顯斥故以《擬古》、《雜詩》等目名其題」；
「大抵遭逢易代，感世事之多變，嘆交情之不終，撫時度勢，實所難言，追昔傷今，惟發諸慨。」
- 言負：背晉附宋？違背初衷出仕桓玄的陶淵明？篡權的劉裕、桓玄？
- 「擬出門遠客，懷家不得歸之詩？」
- 思君令人老，歲月忽已晚
- 浮雲蔽白日，遊子不顧返
- 「嘆忠厚之道衰，交道所以薄也」：昔我同門友，高舉振六翮。不念攜手好，棄我如遺跡。（《古詩十九首·明月皎夜光》）
- 隱沒個人色彩的陶淵明（和其他個人自傳情結明顯的詩作對比）

《歸園田居》中的陶淵明形象建構

少無適俗韻，性本愛丘山。
誤落塵網中，一去三十年。
羈鳥戀舊林，池魚思故淵。
開荒南野際，守拙歸園田。
方宅十餘畝，草屋八九間，
榆柳蔭後簷，桃李羅堂前。
曖曖遠人村，依依墟里烟；
狗吠深巷中，雞鳴桑樹巔。
戶庭無塵雜，虛室有餘閑。
久在樊籠裏，復得返自然。

- 田園詩的內容
- 躬耕體驗的詩歌表達
- 農村和戰亂的觀察：詠懷與詠史
- 陶淵明隱逸形象的構建

五、擬作與時代文風：齊梁文人

擬古的「文字遊戲」：押韻、疊字、轉韻、頂針、結尾

- 青青河畔草：青青河畔草，鬱郁園中柳。盈盈樓上女，皎皎當窗牖。娥娥紅粉妝，纖纖出素手。昔爲娼家女，今爲蕩子婦。蕩子行不歸，空牀難獨守。
- 王融：容容寒煙起，翹翹望行子。行子殊未歸，寤寐若容輝。夜中心愛促，覺后阻河曲。河曲萬里余，情交襟袖疏。珠露春華返，璿霜秋照晚。入室怨蛾眉，情歸爲誰婉。
- 蕭衍：幕幕繡戶絲，悠悠懷昔期。昔期久不歸，鄉國曠音徽。音徽空結遲，半寢覺如至。既寤了無形，與君隔平生。月以雲掩光，葉似霜摧老。當途競自容，莫肯爲妾道。
- 何遜：春園日應好，折花望遠道。秋夜苦複長，抱枕向空床。吹樓下促節，不言於此別。歌筵掩團扇，何時一相見。弦絕猶依軫，葉落裁下枝。即此雖雲別，方我未成離。

六、擬作的擬作：蘇軾擬陶淵明

陶淵明《擬古其四》

迢迢百尺樓，分明望四荒，
暮作歸雲宅，朝為飛鳥堂。
山河滿目中，平原獨茫茫。
古時功名士，慷慨爭此場。
一旦百歲後，相與還北邙。
松柏為人伐，高墳互低昂。
頽基無遺主，遊魂在何方！
榮華誠足貴，亦復可憐傷。

簡單思考：

詩歌體現的心境與陶淵明典型形象
有什麼不同？

蘇軾《和陶擬古》（擬陶淵明擬古其四）

少年好遠遊，蕩誌隘八荒。
九夷為藩籬，四海環我堂。
盧生與若士，何足期渺茫。
稍喜海南州，自古無戰場。
奇峰望黎母，何異嵩與邙。
飛泉瀉萬仞，舞鶴雙低昂。
分流未入海，膏澤彌此方。
芋魁倘可飽，無肉亦奚傷。

- 和陶淵明詩歌的感情基調的對比：沉鬱與積極
- 首句的壯闊飛揚
- 否定神仙化外世界
- 海南的真實景觀摹寫與遊仙意味的交織
- 結尾：隨遇而安—蘇軾的自我形象建構

七、《世說新語》兩則

荀巨伯遠看友人疾

荀巨伯遠看友人疾，值胡賊攻郡，友人語巨伯曰：「吾今死矣，子可去！」巨伯曰：「遠來相視，子令吾去；敗義以求生，豈荀巨伯所行邪？」賊既至，謂巨伯曰：「大軍至，一郡盡空，汝何男子，而敢獨止？」巨伯曰：「友人有疾，不忍委之，寧以我身代友人命。」賊相謂曰：「我輩無義之人，而入有義之國！」遂班軍而還，一郡並獲全。

- 對話的層層推進
- 對比作為主要的寫作手法
- 道德理想作為區分/統一敵我的力量

管寧、華歆共園中鋤菜

管寧、華歆共園中鋤菜，見地有片金，管揮鋤與瓦石不異，華捉而擲去之。又嘗同席讀書，有乘軒冕過門者，寧讀如故，歆廢書出看。寧割席分坐曰：「子非吾友也。」

- 與上一篇在敘事手法上有什麼相同？
- 讀書人理想形象的構建：世說體與正史記載的區別
- 兩篇（以至於《世說新語》）的思想背景：人物品評與分類分級（taxonomy）

八、總結

- 經典題材和文本的不斷重寫與作者的個人意圖之間的制衡
- 時代的特徵和個體經歷共同理解詩歌的意旨
- 詩歌、散文等不同文體在閱讀時，文學形式分析關注點的不同
（例如：隱喻vs結構）
- 經典詩人和文本的豐富互文性